

Tiêu Chuẩn Tiểu Bang Cốt Lõi Chung và Phụ Huynh và Người Giám Hộ

Tiêu chuẩn Tiểu bang Cốt lõi Chung (The Common Core State Standards) (trong tiếng Anh, đôi khi còn gọi là CCSS) cung cấp một phương pháp thiết thực trang bị cho trẻ em để đối mặt với các thách thức của một thế giới thay đổi từng ngày – bằng cách học từng bước các kỹ năng thực tế các em cần cho nghề nghiệp và trường đại học.

Mặc dù gặp khó khăn về ngân sách, California phải cải cách ngay bây giờ để tất cả trẻ em – dù đến từ đâu hay sống ở đâu – được tiếp thu một nền giáo dục đẳng cấp thế giới và nhất quán giữa các trường, và khi tốt nghiệp sẵn sàng đóng góp cho tương lai của tiểu bang và đất nước chúng ta.

California đang đưa vào thực hiện các tiêu chuẩn này, sử dụng chúng như nền tảng để cải cách hệ thống giáo dục của chúng ta. Các tiêu chuẩn này giữ lại tinh túy của hệ thống cũ, nhưng thay thế các phương pháp học tập lỗi thời với sự tập trung rõ ràng vào kiến thức quan trọng và các kỹ năng học sinh cần, và cung cấp cho thầy cô giáo thời gian để truyền đạt tốt cho học sinh.

Giống như một dàn nhạc đang tập một bản nhạc mới đầy thách thức, việc đưa các tiêu chuẩn này vào thực hành trong trường của chúng ta đòi hỏi thời gian và công sức, và qua thời gian phải kiểm soát được các chi phí. Các tiêu chuẩn này cung cấp cho tất cả các bộ phận của hệ thống giáo dục của chúng ta cùng một bản nhạc – với các mục tiêu rõ ràng là chuẩn bị sẵn sàng tất cả học sinh cho nghề nghiệp và trường đại học. Và tất cả chúng ta đều có thể góp một phần công sức.

Chuẩn Bị Học Sinh cho Nghề Nghiệp và Trường Đại Học

Mục tiêu – Tất cả học sinh theo học dài hạn tốt nghiệp từ hệ thống trường công lập của chúng tôi sẽ có các kỹ năng và kiến thức cần thiết để gánh vác vị trí của các em trong nền kinh tế toàn cầu thế kỷ 21.

- Các tiêu chuẩn mới được thiết kế thích hợp với đời thực, phản ánh kiến thức và các kỹ năng học sinh cần để thành công trong trường đại học và nghề nghiệp.
- Cộng đồng của chúng ta sẽ mạnh hơn nếu học sinh tốt nghiệp với các kỹ năng và kiến thức cần thiết trong thị trường việc làm hiện nay.

Sẽ Có Các Bài Kiểm Tra Mới cho Tiêu Chuẩn Mới không?

Có, California là một thành viên điều hành của Liên doanh Cân bằng Đánh giá SMARTER (SMARTER Balanced Assessment Consortium) (trong tiếng Anh, đôi khi còn gọi là SBAC). Liên doanh này đang phát triển các bài kiểm tra mới mà sẽ đo lường sự tiến bộ của học sinh trong quá trình chuẩn bị sẵn sàng cho nghề nghiệp và trường đại học. Quý vị có thể tìm hiểu thêm về các bài kiểm tra mới và sự tham gia của California trong SBAC tại

<http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sa/smarterbalanced.asp>. Trang Web bằng tiếng Anh.

Kế Hoạch Thực Hiện CCSS của California

Kế hoạch Thực hiện Hệ thống Tiêu chuẩn Tiểu bang Cốt lõi Chung của California (Common Core State Standards Systems Implementation Plan for California) là một tài liệu tồn tại được Hội đồng Giáo dục Tiểu bang phê duyệt vào tháng Ba năm 2012. Kế hoạch này, có sẵn tại <http://www.cde.ca.gov/re/cc/>, xác định các giai đoạn chính và các hoạt động liên quan đến việc thực hiện CCSS và phục vụ như bản kế hoạch chi tiết để cải cách hệ thống giáo dục để hỗ trợ học sinh thành công trong nghề nghiệp và trường đại học. Trang Web bằng tiếng Anh.

Chuyển Tiếp sang CCSS: Phụ Huynh và Người Giám Hộ Có Thể Làm Gì Bây Giờ

Phụ huynh và người giám hộ đóng vai trò quan trọng trong việc hợp tác đặt nền móng cho sự chuyển tiếp thuận lợi sang các tiêu chuẩn mới. Phụ huynh và người giám hộ có thể:

- Tìm hiểu về CCSS và kế hoạch chuyển tiếp của khu học chánh.
- Nói chuyện với hiệu trưởng về các kế hoạch chuyển tiếp của nhà trường để tìm hiểu các tiêu chuẩn mới này sẽ đem lại sự khác biệt gì và những gì của hệ thống cũ sẽ giữ nguyên cho trẻ.
- Tham dự một cuộc họp hội đồng và/hoặc cộng đồng để thảo luận về các mục tiêu và tiến độ của khu học chánh.
- Gặp thầy cô giáo của con quý vị để thảo luận về những gì con quý vị sẽ học trong năm tới và cách dạy học sẽ thay đổi như thế nào theo CCSS.
- Đóng vai trò tích cực trong việc giáo dục con quý vị ở nhà. Nếu quý vị thấy con mình đang gặp khó khăn trong một lĩnh vực nhất định, tham khảo ý kiến của thầy cô giáo của em để xác định các chiến lược và các nguồn thông tin có thể có ích.
- Giáo dục các phụ huynh khác về sự chuyển tiếp sang CCSS.
- Khám phá các cơ hội để tích cực tham gia vào sự chuyển tiếp Cốt lõi Chung thông qua Hiệp hội Phụ huynh-Giáo viên (Parent-Teacher Association) (trong tiếng Anh, thường gọi là PTA) hoặc Tổ chức Phụ huynh Giáo viên (Parent Teacher Organization) (thường gọi là PTO) tại địa phương và của tiểu bang quý vị.

Các Nguồn Thông Tin dành cho Phụ Huynh và Người Giám Hộ

Các nguồn thông tin Web sau đây cung cấp thông tin mới nhất từ Trang Web Sở Giáo dục California (California Department of Education - CDE) và được cập nhật liên tục. Nguồn thông tin tham khảo đầu tiên là Trang Web CCSS của CDE chính gồm có *Kế hoạch Thực hiện Hệ thống Tiêu chuẩn Tiểu bang Cốt lõi Chung của California*, Tiến độ các Cột mốc Quan trọng (Significant Milestones Timeline), và mục "Tìm hiểu Thêm" ("Learn More") cung cấp các liên kết bổ sung về thông tin đối tượng cụ thể.

CDE The Common Core State Standards and Parents and Guardians (2012)
Excerpted from Common Core State Standards: Communications Toolkit for California (2012)
T12-477 Vietnamese, Arial Font
Three Pages

Trang Web CCSS của Sở Giáo dục: <http://www.cde.ca.gov/re/cc/> (chọn thẻ “Học sinh/Phụ huynh” (“Students/Parents”)) Trang Web bằng tiếng Anh.

Thông tin Liên doanh Cân bằng Đánh giá SMARTER (bằng tiếng Anh):
<http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sa/smarterbalanced.asp>

Sổ tay Phụ huynh Tiêu chuẩn Cốt lõi Chung K-8 của California:

http://www.ccsesa.org/sysadmin/documents/CCSParentHandbook_020411.doc

Cuốn sổ tay này, thực hiện bởi Hiệp hội Dịch vụ Giáo dục Tổng Giám sát Quận California (California County Superintendents Educational Services Association) (trong tiếng Anh, gọi là CCSESA) tham khảo ý kiến PTA Tiểu bang California, cung cấp cho phụ huynh giới thiệu về CCSS của California và tóm tắt những kiến thức học sinh dự kiến sẽ học từ mẫu giáo đến lớp tám. Trang Web bằng tiếng Anh, nhưng có sẵn các bản dịch của sổ tay phụ huynh sang một số ngôn ngữ.

[NOTE, TO BE DELETED BEFORE SENDING TRANSLATION TO PARENTS: The California Department of Education (CDE) makes this translation available to schools, free of charge, as a form of assistance to local educational agencies (LEAs). School personnel should remove the document information (such as this paragraph and the headers in the upper left corners) and customize the translation to suit local needs before sending it to parents. The CDE recommends, however, that LEAs first confer with local translators to determine any need for modifications, as there can be many variations in translation. Questions regarding this translation may be directed to the Clearinghouse for Multilingual Documents by e-mail: cmd@cde.ca.gov.]